

Ամսացումնի Էֆեաք

Մ Ի Ի Ն Ա Տ Ի Ի

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԵ ՎԵ ՄԻՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԵ

ԻՐԻՆՁԻ ՍԻՆԵ

1867 ՕԳՕՏՕՍ 4 ՃԻԻՄԱ

ՆԻԻՄԵՐՈ 427

Մանգումնի Էֆեաք համար 6 ետնի հետ 300
պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Ինքնաթիռի պահպանում, 1867 ՕԳՕՏՕՍ 4 ՃԻԻՄԱ
Ինքնաթիռի պահպանում, 1867 ՕԳՕՏՕՍ 4 ՃԻԻՄԱ

Մեքենայի պահպանում, 1867 ՕԳՕՏՕՍ 4 ՃԻԻՄԱ
Մեքենայի պահպանում, 1867 ՕԳՕՏՕՍ 4 ՃԻԻՄԱ

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ԹԵԼԵԳՐԱԳՐԱԿԻ

(Առաջին համարը)

Փարիս 15 օգոստոս

Եթանտար նամակներն պահպանողին
վեճի իւրեր, պահպանողին Մանգումնի համար
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՑԻ

ԿԻՐԻՑ ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ

Կիրիտունն ալընան հավատարմութիւն, օն
պէշ կիւնտէն պէրու էօթեալ պէրուտէ,
առաքելի Շահանէ վէ Եհալի Միւսի
մէ հազարնտա, կիւնա չօժուգլարը վէ
գարուարը վէ սայիր պիտու շինելի
գործադատ իմիշէր կիպի շուու պուլան
իմիշէր պիտու շինելի գործադատ իմիշէր
պիտու շինելի գործադատ իմիշէր

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Տիպարիա նահալիէրի, Մենուֆացնա
հիւնտէր Եհալի Միւսի շինելի գործադատ
իմիշէր պիտու շինելի գործադատ իմիշէր
պիտու շինելի գործադատ իմիշէր

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Նան էշգընալարնը, Միւսիմանլար
հազարնտա տայիմիւլ Եվգաթ իմիշէր
մէքուն օլտու գլարը զատտարանէ վէ պար
պարանէ հարաքեալ իսէ, հէման կէօ
վէ կէօրիւմէրէրէ կէշիպ կիմիշէր

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

Պարսկական, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք
համար 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք, 200 զէնք

լար վերելիշ տիր . տիկեր իբի գըթասը
տախի քեզալիք Լօնտրատան հարեքթ
իթմիշ օլտուգլարրնտան , թերսանէյի ա .
միրէ ճանիպինտէն թէլէկրաֆ քէշտէ օ .
լունարադ Գալթա ճէպրէսինտէ էյլէն .
մէլէրի էմր օլունմուշ տուր , օրատան
պերապերլէրինէ պիր գըթա Օսմանլը վա .
բօրու իլէ Կիրիտէ կէլէճէլէր տիր :

Արգատի 23 իւնիս տէֆա օլարագ
եօլճուլուղունու իճրա իթմիշ վէ Խօս .
սիս իսմինտէ սայիր պիր վարօր տախիքէ .
պալիք Կիրիտ ճէպրէսինէ իլք տէֆա օ .
շարագ եօլճուլուգ իթմիշ օլուպ , իքիսի
տախի գարը վէ չօճուգ երէքիւ օլտուգ .
լարը հալտէ Եիրաեա տէօնմիւշէր տիր :

Ֆրանսիայ վէ Մօսկօվ պէյլիքլէրի պիր
տիւզիւեէ Կիրիտտէն ֆամիլեա ալըպ
Էօնանիսթանա թաշըմագտա տըրլար :

— Գուտս միւթասարըֆը սապըգ
իզգէթ բաշանըն կէշէնքի չըգան էմվալ
վէ նուգուտու վաֆիրէսինտէն մաատա
տիւնքի կիւն տախի պիր չօգ կիւմիւշ
վէ ալթուլ գաշըգ վէ թապագ վէ սա .
յիր թագըմարը մէճիսի վալեաեա կէ .
թիրիմիշ տիր :

— Խըսիվի Մըսըլ հազըթլէրինին
Տեր-սէասէթէ թէշըֆլէրի միւնասէպէ .
թիլէ իոթիգպալէրի իշին , գարու քէթ .
խիւտալարը աթուֆէթլու պէյ էֆէնտի
հազըթլէրի պու կիւն Գալթայի սուլ .
թանիշէեէ միւթէվէճճիհէն իսթանպուլ .
տան հարեքթ պուլուրաճագլար տըր :

— Չաթը հազըթլէրի ֆատիշահինին
Լօնտրաեը թէշըֆ պուեուրտուգլարը
էսնատա , ինչա օլունմագտա օլան եէնի
պիր չարշընըն նամը նամիի հազըթլէրի միւ .
լիւքեանէ իլէ թէսմիլէ օլունմագ իւզրէ
իսմինէ « Սուլթան սթրիթ » (սուլթան
ճատտէսի) գօնուլմուշ տուր :

ԽԵՐԿՈՐԴ ՆԱՄԱԿ ԳԵՐ . ԻՍԱՀԱԿ ԱՐՔԵ-
ՊԻՍԱՊՈՊՈՍԻ ԻՃԻՏՏԵԷ

Ինչպէս նախորդ թուով ըսած էինք
ապրիլ ամսոյ 27 ին Գեր . իսահակ արքե-
պիսկոպոսի Սուլէիշէն մեկնիլ . երկրորդ նա-
մակաւ իւրով գրեալ ի 23 մայիսի , կիւմացն
տոյն ամսոյն 3 ին վեց աւուր մէջ ի ձիտտէ
հասնելին : Հոն կը գտնեն բաղդովին քանի
մի ազգային , որոնց մին է Մալէգեան մե-
ֆարդոյ բժիշկ Յրանկիւլ էֆէնտին , որ Բ .
Դրան կողմէն կազմուած բժշկական մասնա-
ժողովի անդամ է հոն , եւ իւր պատուաւոր
դրիցը պատճառաւ շատ մարգասիրութիւն
ցոյց կուտայ Գեր . Արքեպիսկոպոսին եւ
իւր ընկերացը : Երկրորդն է գաղափարի Հո-
ղաեան Պ . Բալը (Պօղոս) , որ Անգղիոյ հիւ-
պատասարանին թարգման ըլլալով , ազգասի-
րաբար յարգ եւ պատիւ ցոյց տալէն ի զատ
ձիտտէի Բէշիսին եւ գայմագամին կողմէն
եւս յանձնարարական թղթեր գրել կուտայ ,
նոյնպէս եւ Անգղիական հիւպատոսին կող-
մէն աւ գայմագամին Սեւաքինի քաղաքին :

Այս քաղաքս ձիտտէի հանդիպակաց կող-
մը բուն Հապէշու երկրին վերայ ուրիշ ծո-
վահայեաց քաղաք մի է , եւ ինչպէս կը գրէ
Գեր . նամակագիրը . Մասփայի վերայօք եր-
թալը քիշ մը վառնգաւոր ըլլալուն , ուր
տեղ շատ լրտեսներ ունի եղեր թէոգոր թա-
գաւորը , խոհեմութիւն սեպած են Գառե-
լայի վերայօք ցամաքաւ երթալու , եւ մա-
յիտ ամսոյ 23 ին կը մեկնին ձիտտէն ղէպ
ի Սեւաքին : Սոյն նամակէն կիւմացուի յայտ-
նապէս , որ տուտ տեղեկութիւն էր ունեց
ազգային լրագրաց հաղորդած լուրը , որոնք
Անգղիական լրագրէ մի առնելով Գեր . Ի-
սահակ Արքեպիսկոպոսին ի Հապէշիսթան
հասնիլը կիւմացնէին :

Սոյն առթիւ արժան կը համարիմք յայտ-
նել սիրելի ազգիս' Անգղիոյ արտաքին գոր-
ծոց պաշտօնէին առ տեղոյս հիւպատոսա-
րանը գրած նամակաւ յայտնած իւր շնորհա-
կալութիւնը , յորում կըսէ .

« Յայտնեցէք Պատրիարքին այն վրեժ
գաղափարը՝ զոր Բրիտանական Վեհապե-
տութեան կառավարութիւնը ունեցաւ .
Բարձրապատուութեան անյապազ ի գործ դը-
րած բարեկամական եղանակին վրայ ի մա-
սին կարգադրութեան յազատութիւն Անգ-
ղիացի բանտարկելոց ի Հապէշիսթան » :

Այս խօսքով կուզէ ակնարկել Ամենա-
պատիւ Սրբազան Պատրիարքին՝ բաց ի նա-
մակներէն իւր փոխանորդը անձամբ ուղար-
կելուն ի Հապէշիսթան :

Սոյն նուերակութեանս նպատակին յաջո-
ղութեամբ համար կը պարտաւորի սուրբ
Աթոռոյս միաբանութիւնը , եւ թերեւս ա-
նոր հետ ի միասին բոլոր ազգն Հայոց՝ կըրկ-
նապատկել իրենց աղօթքն ու աղաչանքը
առ բարձրեալն Աստուած՝ այցելուն հոգւոց
մարդկան . որպէս զի հաճեսցի ընդունել բո-
վանդակ ազգի մի աղերսը , եւ շնորհէ ազա-
տութիւն թէ անգղիացի հիւպատոսին եւ թէ
նոյն տէրութեան բանտերուն մէջ գտնուած
ուրիշ եւրոպացի կապելոց . ու շնորհէ մի-
անգամայն հրեշտակի բարեւոյ առաջնորդու-
թեամբ հասցնել զնուիրակունս մեր ի նպա-
տակ տեղին առանց վտանգի . ինչպէս եւ
Գեր . իսահակ Արքեպիսկոպոսն եւ իւր ըն-
կերքը թախանձաբար կը խնդրեն բոլոր մի-
աբանութենէս իրենց ջերմ աղօթից օժան-
գակութիւնը . « Վասն զի կըսէ իւր նամա-
կին մէջ , ունիմք յետ այսորիկ ի ներքա-
գոյն երկրին մօտենլ ընդ ճանապարհ տա-
ժանուտ եւ վտանգալից » :

ՍԷՍ

Գ Ա Ն Ձ Ա Ն Ա Կ

Փրկիշ պիշարէկեանը մէսարիֆաթը
եէվմիլէսինէ պիր մէտար օլմագ էմէլիլէ ,
իբի իւշ այտան պերու հէր թարաֆտա
գանձանակլար կէզտիրիլմէքտէ օլտուղու
մալիւմ տիր :

Մէզքիւր գանձանակլար լիւզերինտէ
պիւլիւք իւմիտիմիլ վար իքէն , պիր այ-
լըգ թէճրիւպէմիլտէ , քէնտի Եանըմըշ
օլտուղու մուղու , վէ պազը զաթլարըն էվ .

վէլինտէն տեյլէտիքլէրինին թաստիք գը-
լընտրղընը մա թէէսսիւֆ կեօրմիւշիւգ
տիր . շէօյլէ քի , հէր քէս սեվէ սեվէ , վէ
քեմալի ղայրէթ իւզրէ , հաֆթատա պիր
տէֆա գըրգար , երկիրմիշէր , օնար վէ հիշ
տէյիլ իսէ , պէշէր փարա վիւրէճէք եէր-
տէ , կէրէք էրքէքլէրտէն վէ կէրէք գա-
տընլարտան ճէպինտէ բարա պուլունան .
լարտան անձագ օնատ պիրիսի , էօյլէ պիր
մէրհամթ սանտրղընա պէշէր անար բա-
լա պրրադմագտա օլուպ , վէ օնտա տօ-
գուղու իսէ , էվէրտէ , խանլարտա վէ
շարշըլարտա մէզքիւր գանձանակլարը
կէօրտիւքլէրինտէ , եւ հագարէթ իթ-
մէքտէ , եւ սիթեմ իյլէմէքտէ , եւ եիւ-
գիւնիւ պիր թարաֆա շէվիւրմէքտէ , եւ
գաթուեու գաթամագտա , եւ պու կիւն
կիթ , շիմտի կիթտէ , եարըն կէլ , պաշ-
գա պիր կիւն կէլ վէ եախօտ սօնրա կէլ
տիմէքտէ , եւ պիւթիւն պիւթիւն կէլ-
մէմէսինէ շալըշմագտէ , եւ պաշգա ճի-
հէթլէ իեանէ իթտիկին պէհանէ իտէ-
լէք , վիւրմէքտէ , վէլհասըլ , մէզքիւր
գանձանակլար չօգ եէրլէրտէն սայքի
պօշ պօշ կէրի կէլմէքտէ , վէ հաթթա
պազը եէրլէրտէ զապթ տախի օլունմագ-
տէ տիր :

Էկերչի պաշգա պիր ճիհէթլէ , գան-
ձանակլարտան հուսուլէ կէլէճէք հասը-
լաթըն եէրինի տօլտուրապիլէճէք պիր ի-
յի թէտպիրիմիլ օլսա իտի , թիւտա ա-
լիմ էօյլէ տուլղուսուգ , մէրհամթսիլ
վէ միւրթէքիլ տաամլարա միւրաճաթա
իրթիքեապ իտիլմէսին իշին , մէզքիւր
գանձանակլարըն կէզտիրիլմէսինտէն պիւ-
թիւն պիւթիւն վազ կէշէր իտիք , հալ
պու քի հէնուգ շիմտիեէ գատար հիշ
պիր թարաֆտան , միլէթիմիլին հալ վէ
շանընա մուվաֆըգ սուրէթտէ ղայրէթ
վէ մոււվէնէթ կէօրմէտիկիմիլտէն , թա
կէօրիւնճէյէ գատար կէզտիրիլմէսինի ճա-
լիլ կէօրմէկէ մէճպուր օլտուղուսուգ-
տան , զէվաթը համիլէթքեարանըն շէֆ-
գաթ ու մէրհամթինի տահա զիեատտէ
թահիլէ իտիլ , վէ էօյլէ թաշ եիւրէք-
լիլէրի տախի ալ չօգ մէրհամթէ կէ-
թիւրմէք իւմիտիլլէ , քէնտի թարաֆը-
մըղտան պիր գաշ լագըրտը սէօյլէտիքտէն
պաշգա , կէրէք օնու , վէ կէրէք սայիլ
Էրմէնիճէ պիր պահսը այրըճա պիր գաշ
պին թանէ թապ իթտիրէրէք նէշը իթ-
տիրմէքլիկի տիւշիւնմիւշիւգ տիր :

Հայալ' .

Պու ալմատէ քիշի Ալահատան սօնրա ,
վէ եախօտ Ալահը սէվմիշ օլմագ իշին ,
հէր հալտէ իւշ շէյի սէվմէքլիկէ պօրճ-
լու տուր , պիրինճի պիլգաթ քէնտուլի ,
իքինճի ֆամիլեասընը , միլէթինի , վէ
վաթանտաշլարընը , վէ իւշիւնճիւ քեաֆ-
ֆէյի ինսանլարը :

Հայալ' , պիլգէր' տիւնեաեա աղա-

Կարագ վէ աղատարագ կէմքտէ, վէ միւտտեթի էօմրիւմիւզտէ պիր զէվզ ու օնֆտեա գարշուք պին ճէվր ու ճէֆա վէ տերոտ ու միհնէթ չէքտիքտէն սօն, րա, էօլիւրքէն տախի աղատարագ վէ աղատարագ էօլմէքտէյիզ, տիմէք տիր քի, էօմրիւմիւզիւն իւք սանիյեթիւնտէն սօն սանիյեթիւն գարտար հէր ճէվի գա- զա ու պէլա վէ մուսիպէթ պիգիմ իչին հազըր ու միւնթազըր պօւլունմագտա տըր:

Կէրչի հէր մախլուգ էօլիւր, վէ էօ- լիւմէ չարէ օլմագ, լաքին, միւմքին մէրթէպէ պիր առէմին էճէլ սաաթընըն կիճիքմէսինի սէպէպ օլմագ, վէ պիր տէրտիւնին տերտ ու էմէլինի խաֆիֆ- լէթմէք Ֆազիլէթի կիպիտէ ֆէրահ ու թէսէլի պուլունմագ:

Հայլար, էկէր գէրրէ գատար ագլը- մըզ վար իսէ, եանի քէնտիմիզի սէվէր իսէք, հէր կիւն վէ հէր սաաթ տիւշն- նէլիմ վէ կէօզէրիմիզ էօնիւնէ կէթիւր- լիմքի, պիր կիւն քիւլի տէվէթ ու իգպալ վէ սէատէթի հալիմիզ զայպ ի- տէրէք ֆիւլունսա միւհթաճ օլմագըզ, պիր կիւն Ֆամիլեա, վէ տօթ ու ագ- րապամըզտան մահրում օլարագ մէյտան, տա գալաճաղըզ, պիր կիւն սըհհէթ ու գուլվէթիմիզտէն տիւշէրէք պիր թաս չօր- պա իլէ պիր գուրու հասըրա հասթէթ չէ- քէճէյիզ, պիր կիւն կէօզէրիմիզ նուրուն զայպ իտէրէք, էլիմիզտէն թուլթաճազ պիր էհի սէվապ արաեաճաղըզ, պիր կիւն տիգ- լէրիմիզ թուլթաճազ տէրէճէտէ եա իխթի- եար վէ եախտ կէնճիլքտէ քէօթրիւմ օ- լարագ, պիր քիւլիւք չօճուղուն տախի իւրտմէթ վէ մուսվէնէթինէ միւհթաճ օլմագըզ, պիր կիւն ագլըմըզ գայ իտէ- րէք թիմարիանէյէ լաեղպ օլմագըզ, պիր կիւն պու ֆէնալըզլարտան քեաֆֆէսի- նի, քէնտի ճանըմըզ կիպի սէվտիկիմիզ անա, պապա, գարտաշ, գըզ գարընտաշ օլուգ չօճուգ, վէ խըսըմ ու ագրապա վէ տօթլարըմըզ իւզէրինտէ կէօրէճէյիզ, վէ հէր քէստէն իմտատ արաեաճաղըզ:

Հայլար, պու օնօյլէտիքէրիմէ էկէր ինանմագ, վէ եախտ չիւրհէ իտեր իսէ- նիզ, իքնա օլմագ իչին, պիր քէրրէ թա- րիլէրի տէր խաթըր իտինիզ, պիր քէրրէ քէնտի սիւսիլէնիզ հիքեայէսինի թէքէր- ռիւր իլէյիլիզ, պիր քէրրէ Ֆամիլեա, մահհէլէ վէ սէվթինիզտէ ֆէլէքէտէ օ- լանլարա տիգպաթ իտինիզ, վէ էկէր պուլ- լար իլէ տախի իքնա օլմագ իսէնիզ, պիր տէֆա տախի Էէտի-գուլէ էօլունու էլէ ալարագ, ֆրկիչ գարթսունտան իչէրի կիրինիզ, վէ էվլէլա մէքթէպտէ պուլու- նան շափրտանը կէօզտէն կէչիլինիզ, պա- տէհու խաթթախանէյէ կիտիպ նազար գը- լընըզ, օնտան օօնրա թիմարիանէյէ կի- տինիզ, սօնրա արօղլանէյէ կիրինիզ, օրատան տախի քէօրիւր, քէօթրիւմէր,

վէ իխթիեարար տալիլէրինի կէզինիզ, վէ պուլարը պիթիլարիլքտէն օօնրա, հա- րէմէ կիրինիզ, վէ օրատա տախի պուլու- նան պին տալիլէրինի կէօզտէն կէչիլինիզ:

Հայլար, օ մէքթէպտէ կէօրտիւկիւ- նիւզ իւսթլէրի պաշարը իւրեան պիւր- եան, պօեուլարը էյրի, ընթլէրի սօլ- մուշ, վէ աեազլարը չըպլագ չօճուգլար սիգին չօճուգլարընըզ տըրար, օնլար տա- խի սիգին կիպի անա, պապա, վէ գար- տաշ գըզ գարընտաշ սայէսինտէ կիւզէլ կիւզէլ էէյիպ իչմէքտէ, վէ կիւլիւպ օյ- նամագտա, վէ բուրա եաթագտա եաթ- մագտա իքէն, չիմտի օ սէֆիլ հալտէ պուլունարագ, սիգին հաթթատա պիր տէֆա հիմմէթ իտէճէկինիզ օլ պիւլիւք պիւլիւք վէ քէք պիւլիւք պէշ փարալըզ պիր պագըրընըզ պէքլէմէքտէ տիրէր, աճէպա պիր կիւն քէնտիլչօճուգլարընըզ տախի օնլարըն իչինտէ կէօրմէյէճէկինիզէ, վէ տէյիլ եալընըզ կէօրմէյէճէկինիզէ, իւ- լա օ հալի տախի պուլունարընըզտան, աճաճ, գապուլ օլունսուն տէյիլ արգու- չէքիպ եալարմաեաճաղընըզա ետինիզտէ պիր էմիլիէթ սէնէտինիզ վար մը տըր:

Հայլար, օ խաթթախանէտէ օճ, ա- մաճ, էօլտիւմ պաղըրան, վէ թաշ կի- պի եաթագլար իւսթիւնտէ եաթա եա- թա գալ չասընտա եարալար աչըլմըջ օլան վէ պիր թաս չօրպա իլէ, պիր լօգմա էթ- մէք իչին էիկիրմի տէօրթ սաաթտան պէ- ռու կէօզէրինի գարուեա տիքէրէք պէք- լէեէն, վէ պիր ազ պիր թարաֆընը տիւ- զէլթսին իչին, էլէրի տիթրէյէրէք խըտ- մէթճինին ինսաֆ ու մէրհամէթինի թահ- ռիք զըմընտա մահգուն մահգուն պագա գալան կէնճէրվէ իխթիեարար սիգին գա- ընտաշարընըզ, պապալարընըզ վէ տօթ ու խըսըմլարընըզ արըլար, վէ պուլունար տա- խի օ սիգին ալահ կիպի թարընտընըզ պէչէր օնար բարալըզ պագըրլարա միւհ- թաճ պուլունմագտա տըրար:

Վէլ հասըլ, Հայլար, մագալահ, սի- զին տախի պաշընըզա պիր գագա վէ ֆէ- լաքէթ կէլէրէք, տիվանէ, քէօթրիւմ վէ պի մէճալ օլտուղունու գտա, եաթա- ճաղընըզ տալիլէրի իլթէ օ կէօրտիւ- կիւնիւզ տալիլէրիտէն պիրիսի օլմագ տըր, պագընըզ, տիւշիւնիւնիւզ, էկէր իչինիզէ կէլիւր իսէ, շու պէչէր փարալըզ պագըրլարընըզ իլթէ սագլաեթընըզ քի, ահրէթտէ գազանճըլըզ իգթիգա ի- տէր իսէ, գուլանալընըզ, Եօք էկէր քէն- տինիզի պագըրտան զիեատէ սէվէր, վէ մէքթիւր տալիլէրինի իսլահը հալինի, վէ մէրգուլան պիշարէկեանըն, վէ պի- նան ալէյհ պիգպաթ քէնտինիզին ռահա- թընը իսթէր վէ արգու իտեր իսէնիզ, սէ- նտէ եալընըզ պէշ օն զուրուշա պալիզ օլմագ օլան մանկըրլարընըզ ֆրկիչ գան- ճանալընա պըրագմագլըզտա գուրուր

իթմէյիլիզ, զիւրա անան, պապան, գար- տաշ վէ գըզգարընտաշըն սէնի թէրթիթ- տիքտէ, սէնի գաեթրաճագ մահհէլ տէյիլ պաշգա պիր եէր, իլլա անճագ ֆրկիչ օ- լմագ տըր:

Հայլար, պալեատէ զեքրինի կէչտի- կիլիլիլ իւշ պիւլիւք պօրճ պիր պիրինէ թապի տիր, չէօյլէ քի քէնտուլի սէվմէ- յէն, Ֆամիլեասընը, միլէթինի, վէ վա- թանտաշարընը տախի սէվմէպ, վէ Ֆա- միլեասընը, միլէթինի վէ վաթանտաշ- լարընը օնվմէյէն, սայիր ինսանլարը տա- խի սէվմէպ, վէլհասըլ էօյլէ առամ թէքմիլ առամաճաեթրամագ, չիւնքի, ին- սանիյեթ ու մէտէնիյեթին էսասը, ան- ճագ քէնտուլի վէ եեքտիկէրինի, վէ պի- նան ալէյհ Ալահը սէվմէք վազիֆէսինի էտա իթմէքլիք իւզէրինտէ միւհսսէս պուլունմագտա տըր:

Էվլէթ, Հայլար, Հարուն գատար զէն- կիլէրիմիզ, Սօգրատ կիպի ֆէյլէսօֆ- լարըմըզ, վէ Օգոստոս կայար կիպի հիւ- քիւմտարլարըմըզ օլաա տախի, տէրտ ու ֆէլաքէթ վագթինտէ քէնտիմիզի վէ սիլսիլէմիզ լաեղըլա հըֆի իտէպիլէ- ճէք խայրաթխանէլէրիմիզ օլմատըգճա, տիւնեա թարիլինտէ սահիհ պիր չէրէ- ֆէ չաեթթէ սաեթրամաեթը, զիւրա, էն- եապանի գալմար իչինտէ տախի, քէն- տիլէրէ կէօրէ զէնկիլէր, ալիմէր, վէ հիւքմտարլար պուլունմագը չիւքհէ- տէն միւսթաղնի տիր:

Ուլթանալըմ Հայլար, ուլթանալըմ, զիւրա, Եիւզէրճէ մէմէքէթտէն, վէ պիլէրճէ քէօյլէրտէն վէ գասապալար- տան կիտիպ կէլմէքտէ օլան զարիպլէրի- միզ վէ եէրլիլէրիմիզ իչին, էն ազը պէշ ալթըր գըթա միւքէմմէլ խայրաթխանէ- լէրէ միլիք պուլունմաեա պօրճու իքէն, եալընըզ պիր թանէսինի տախի գաեթը- մագլըզտա, հատտէն զիեատէ իհմալ վէ թէքեասիւլ, վէ հաթթա վազիֆէսիզ- լիք վէ տուլղուսուղուգ իպրագ իթմէք- տէյիլ:

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԵՆ

Րուսիանըն Ֆրանսատան իսթէտիկի 300 միլեօն ֆրանգ իսթիգրագ սէհիմէ- րինին, Ֆրանսա բիաշարընտա ֆիրուլթ օլունմասընա Ֆրանսա հիւքիւմէթի թա- րաֆընտան միւսատտէ օլունմուշ տուր:

— Ինկիլթէրա զազէթալարը Հապէ- չիսթան իւզէրինէ օրտու սէվգ իթմէք իչին, տալիմա թահրիք վէ թէչլիգ պահս- լարը տէրճ իթմէքտէ, վէ հիւքիւմէթիլ- րինէ գօլայ Եօլլար կէօսթէրմէքտէ տիրէր- իմէրաթօր թէոտորոսուն էհալիսի քէնտի տէվէթլէրինէ գարշը իսեանէ չք- մըջ օլտուգլարը մալիւմ տիւր, պու տէ- ֆա ալընան սօն խապլըլէրէ կէօրէ մէր-

գուման Գորգայար Թեոտորոսու վէ քեն տի ասաքիրինի վէ Էվրոպայու մահպուսաւ ըր Գուշաքմըշար տըր, վէ Թեոտորոս իլէ մերգուման մահպուսաւ պէյնինտէ մահապերաթ գաթ օլունմուշ օլտու զաւնտան, պու պիշարեկեանըն ետնիտէն Թեոտորոսուն ետնիտէ տիւշմէլերինէ աս լա Գորգու գալմամըշ տըր:

— Պրանսա իմբերաթորիչասը հաղ ըթթերի ինկիլթերրաեա օլան սեյնա հաթարընտան փարիսէ ալտէթ պու եուրմուշար օլուպ, իմբերաթօր հաղ ըթթերի Ուէսթ շմէնտըֆերի մերքեղնէ կիտիպ միւշարիւշահեղ պէքլէմիշէր տիր:

— Բորթուգալ գրալ վէ գրալիչաը հաղ ըթթերի մէվճուտու մայթթերի իլէ Լեդ պոնա ալտէթ իթմէք իւզըն, օգոստոս 7 տէ եօլա չըգմըշար տըր:

— Մէքսիգոտա Ժուարեղ Թագըմընըն Ամերիգալ պիր սեֆինէյի պասըպ Սան Թա-Աննա նամ պիր ճէնէրալը Թուրք մուշ, վէ գուրշուեա տիգմիշ օլտուգաւ ընը մուգատտէմ պիտիրմիշ իտիք: պու տեֆա Ամերիգա հիւքիւմէթի խարիճի ետ նազըրը Մ. Սիւարտ Թարաֆընտան նէշը օլունան պիր պեաննամէյէ նէգաւ ըն, Մէքսիգո գըրըլարընտա պուլունան Ամերիգա գոնաօլարընըն վերտիլերի մալիւմթուան իսիւլասա իտէրէք, Սան Թա-Աննանըն ախգ ու կիրիֆթինի մու ֆասսալ սուրէթտէ Թարիֆտէն սօնրա, մերգում ճէնէրալ Թարաֆտարընըն եալան եանըշ Թեվաթուր իթմիշ օլտուգաւ ըրը վուգուաթարըն ճերհ իթմիշ տիր: շէյլէ քի, մերգում ճէնէրալ պիր գուր օլուպ, վէ քենտիսին պինտիկի Եվրոպիկա նամ սեֆինէ միւշթէմէ աեղ Ամերիգա խըտմէթինտէ պուլուն մանըպ, իլա խասսէթէն Սանթա-Աննա եա մախսուա պիր սեֆինէ օլտուգու հալ տէ, պի Թարաֆընգ գանուշարընըն իսիւլաֆընտա օլարազ, Մէքսիգոեա գարշը տաքիր կէօթիւրէճէք իմիշ: վէ նիհանէթ Պանթա-Աննա քենտի հիւանիւ ըրգասը իլէ Սիգալ նամ մահէլէ չըգմըշ, վէ գաւ քանա պաստըգտան սօնրա տըր քի Ժուարեղ Թարաֆըն մերգումու ախգ ու կիրիֆթ իլէ Թիւֆէնկէ Թուրքմուշար տըր:

Միւմայիլէյն նազըրըն պու սեյլէ ախըլերինտէն աչիքեար կէօթիւնիւր քի, Ամերիգա հիւքիւմէթինէ պու պապտէ պիր վէճի իլէ հագարէթ օլմուշ օլմաւ ըրըն պիղղաթ քենտիլեր իգրար իթտիք լերի հալտէ, օլ ճիհէթլէ ճէնկ գորգու տու վէ Թարաֆէն վէ Թարաֆինաթ իթթէ նիլեմէլինտէ տայիր նէշը օլունան պահա լար հիշէ կիթմիշ օլտուգուեա շիւրհէ եօգ տուր:

— Մէքսիգոտան ալման խաղերլեր

նէգարէն, Ժուարեղ միւթէվէֆա իմբէրաթօր Մագսիմիլիէնին ճէնագէսի, քեն տի ֆամիլեաթ Թարաֆընա թէսիմ իթմիշ, վէ վէրագրուգատա պուլունան նէմցէ պէյլիկի ալըպ Ավսթրիաեա կէթի ըճէք իմիշ:

— Իթալեանըն Սիլիւեա ճէգրէսինտէ ղայթթ շէտիտ սուրէթտէ գօլէրա ղու հուր իթմիշ օլուպ, պինլըմէ գուրպան կէօթիւրմէքտէ իմիշ, Էթրաֆա պուլաշմամագ իշին Շըմէնտըֆեր տուրմուշ վէ իսկէլէյէ հիշ պիր վարօր ուղրամա մագտա իմիշ:

— Օրինիօն Նասիօնալ ղաղէթասընըն գալիլինէ նէգարէն, ինկիլթերրա իլէ Ամերիգա պէյնինտէ Թահթ էլ պահր (տէ Կիլ ալթընտա) պիր տէմիր եօլ ինշաթը Թեսալվուր օլունմագտա իմիշ: Պու խու սուսուն միւմթին էլ հուսուլ օլարագ ֆագաթ աղճէ իլէ վաղթա միւշթաճ օլտուգու վէ պէշ եիւզ միլեօն լերա իլէ մէյտանէ կէլէճէկի սեյլէնմէքտէ իստէ, գաշ սէնտէ Թէքմիլ օլաճաղը հէ նուզ մալիւմ տէյի տիր:

ՆԵՎԻՅԷ

(ԹԱՂԻՐԱԹԸ ՄԱՍՆԱՆԷ)

34 յուլիս 1867 Մանչէթէր: Ձաթը հաղթէթի փատիշահիէրի Լօնտա տան աղիմէթլերինտէն 3 կիւն էվլէլի, Թարաֆընտան Բեուֆաշա հաղթէթլերի Օղալընա սեվգ օլունարագ, ինկիլթերրա գըրալիչաը հաղթէթլերինէ քիւշիւք մախսումէրի քրէնա Արթուր վէ Լէօթուր հաղարաթըն Օսմանիյէ նըշանը ղեյշանընտան պիրէր գըթասընը Թալիք իթտիրմիշէր տիր: Բաշայի միւշարիլէյն հաղթէթլերի օլ վէսիլէ իլէ գրալիչա հաղթէթլերիյէ տախի պիրագ վաղթ միւլազաթ իթմիշէր տիր:

— Բիշմընթտա օլան ղաղէթաճըլար բաղար կիւնլէրի Թապիսանէլերինի Թէքմիլէն գարամաեա գարար վերմիշէր տիր:

— Բուսիա ղաղէթալարընտան ալարագ, ինկիլթ ղաղէթալարընըն եաղտըլարընա կէօթէ, Սէն-Փէթրսպուրկ վէ Մօսկուա չըմէնտըֆերլերի, Ամերիգա Թէպաստընտան Մ. Ուիլմէնէ սաթըմըշ տըր, պէտէլի իւշ Թագօթիթտէ էտա օլունաճագ իմիշ:

— Պրանսա իմբերաթօրիչասը աեղն Ձիինտէ Լօնտա տան փարիսէ ալտէթ իթմիշէր, վէ իթթէսի աղշամըրը եինէ Բէյն Հօրթանս նամ սեֆահէթ վարօրու իլէ Շերպուրկա եօլու օլմուշ իտէտէ, հալմըն ֆենալըղնտան կերի տեօնմէյէ մէճալուր օլմուշար տըր:

— Սանթոնչէնգո ղաղէթասընըն գուրթի գալիլինտէ պիլտիրմիլինէ նէգարէն,

չէհրի մէգըլարտէն մահ պէ մահ գըրգըթ օնէլաթօ կիւմիւշ, վէ ալթը օնէլաթօ ալթուլն Թաշրաեա կէօնտերիլմէքտէ իմիշ:

— Ավսթրիա ղաղէթալարընտա օգուեա տուղունա կէօթէ, իմբերաթօր Պրանսա Ժօզէֆ հաղթէթլերի, պիրատերի նին գաթլ օլունտուղու խապերինի ալտըգտան սօնրա, ֆիմպատ գաթլ Ֆերմանը Թեմհիր իթմէմէյէ ալէնէն ետմին իթմիշ տիր: Պու սահիհ օլտուղու հալտէ, Ավսթրիատան տախի գաթլ իթմէք (Եօլալմէք) ատէթի լաղվ օլունմուշ տուր տիմէք տիր:

— Կէլէն ճիւմա իրթէսի կիւնիւ ինկիլթերրա տէվէթինին սէնէվի իրատ վէ մէսարիֆաթընըն պիր սէնէլիք պիւտմէ սիյունիսին 3 իւնէ գատար պաշ պաղաւնարագ, նէշը օլունմուշ տուր: Մէգըլար պիւտմէ կէօթէրի քի, 66 սէնէսիյու նիս 30 ունտան 67 յուլիս 30 ունա գատար 69,732,828 լիրա 14 շիլին 7 քէնա հասըլաթ վէ 67,062,102 լիրա 3 շիլին 3 քէնա մէսարիֆ օմուշ տուր: տիմէք տիր քի, իրատ մէսարիֆ գալաւտըգտան տան մաաաա, 2,690,726 լիրա 9 լիլին 4 քէնա արթմըշ տըր:

— Ավսթրիա իմբերաթօր վէ իմբերաթօրիչասը փարիսէ վիգիթա վերէճէքլէր իմիշ:

— Ինտիա Օֆիստէ Ձաթը Դահանէյէ իքրամէն վերիլէն պալօեա 17 պին լիրա մէսարիֆ օլմուշ տուր:

— Սրիլնէտտէ իճրա օլունան պահրիյէ Թաիմինէ աթըլան Թորարըն սեօի 180 միլ ուղադտան իշիտիլմիշ տիր:

— Ինտիանտա մուգիմ ղայթթ իսիլթիեար ատէմին պիրիօի ալթը տէֆա էվէնիպ, քեաֆֆէսիտէ վէֆաթ իթմիշ օլտուղու հալտէ, ետնիճի տէֆա օլարագ 14 եաշընտա պիր գըր իլէ էվէնմիշ տիր:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԿԷ

(Այսին Հալա Բարձրագոյն)

Փարիս, 16 օգոստոս աաղահըն աաթ 6 վէ 13 աաղըգատընտ:

Լօնտա. — Լօրա Տէրպի ճէնապլէրի կիրիւ հաղընտա օլան պիր օլալէ գարշըլըգ վերտիկի ճէվապտա, Թիւրքիանը մէտ ու սէնա իլլէմիշ տիր:

Էմէր բաշա հաղթէթլերինէ քի տէք քիլ ֆիւթիւկաթարըն էօնիւնտէ, արթըգ քէնտի Թամաի էֆընարընտան ֆարիշ կէլմէլերի իշին Բոււլարա նաթիհաթ իթմիշ տիր:

ՍԱՆԴՊ ՂԱՐԷԹԱ
ԿԱՐԱԳԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆԷ
ԼԷՂԱՆՔ ՀԻՐԱԼՏԳՆ ՓԱՌՈՒՆԷՄԵՆԷ
ՅԵ-ՕՂԱՆՏԱ ՍՈՂՏԱ ԲՈՂԱ, ՏՈՐՈՒՄԱ ՍՈՐԱՆԷ
ՈՒՄԱՐԻՆԷ ՆԱԽԷՆԷՐԱ ՆԱՍԻՐՈ 167: